

3 Installation (suite)

3.5 Branchement des commandes (alimentées par l'appareil, basse tension)

- Les commandes ne sont pas incluses avec l'appareil.
- Si désiré, l'appareil peut être branché à un commutateur de mise en attente à contact sec. Dans un tel cas, l'appareil demeure alimenté, mais est en mode attente quand l'interrupteur est activé (ON).
- Ce ventilateur à récupération d'énergie (VRE) peut remplacer jusqu'à 2 ventilateurs de salle de bains. Si tel est le cas, l'appareil devrait être branché à une minuterie prioritaire 20 minutes dans chaque salle de bains.

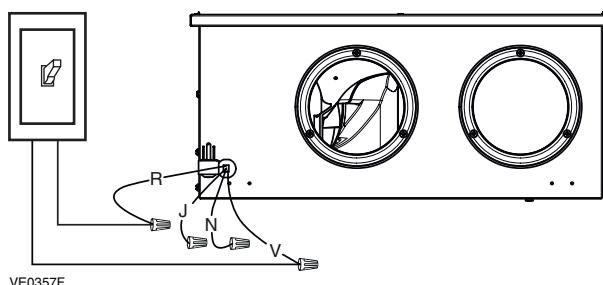
3.5.1 Branchement de l'appareil à un commutateur de mise en attente

Installer le commutateur de mise en attente à contact sec en un endroit pratique et le brancher à l'appareil comme suit:

ATTENTION

S'assurer que tous les fils non utilisés portent un capuchon de connexion.

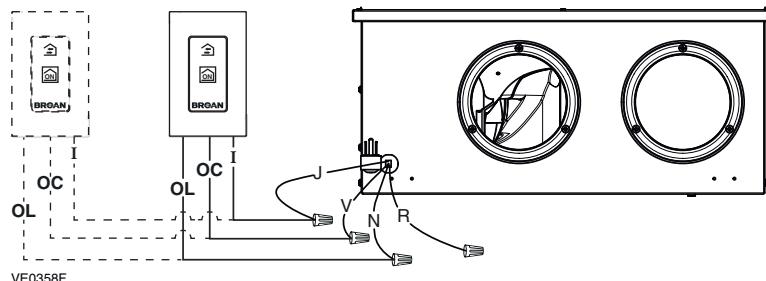
Position du commutateur	Mode de l'appareil
Contact sec ouvert	L'appareil fonctionnera dans le mode choisi. Voir le point 4.1
Contact sec fermé	L'appareil est en mode attente.



R
J
N
V
ROUGE
JAUNE
NOIR
VERT

3.5.2 Branchement de l'appareil à 1 ou 2 boutons-poussoirs 20 minutes VB20W de Broan

- Installer le bouton-poussoir 20 minutes dans la ou les salle(s) de bains selon les instructions incluses avec le bouton-poussoir.
- Effectuer le branchement comme suit:

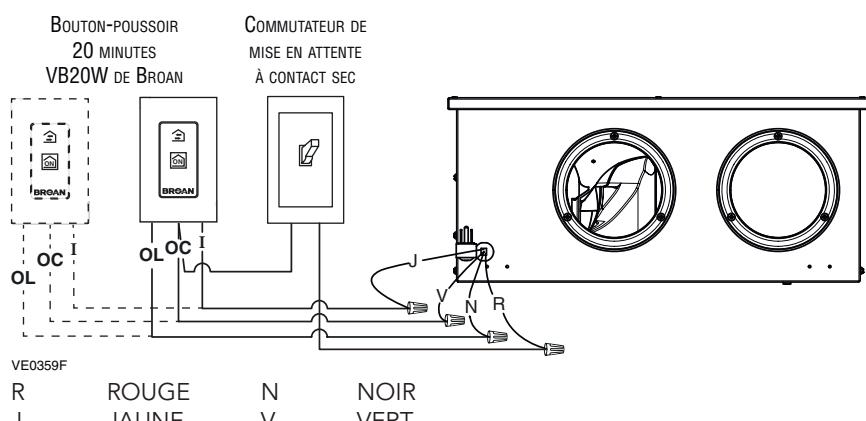


R
J
N
V
ROUGE
JAUNE
NOIR
VERT

3.5.3 Branchement de l'appareil à un commutateur de mise en attente ET à 1 ou 2 boutons-poussoirs 20 minutes VB20W de Broan

- Installer le bouton-poussoir 20 minutes dans la ou les salle(s) de bains selon les instructions incluses avec le bouton-poussoir.
- Installer le commutateur de mise en attente en un endroit pratique.
- Effectuer les branchements comme suit:

Position du commutateur	Mode de l'appareil
Contact sec ouvert	L'appareil fonctionnera dans le mode choisi. Voir le point 4.1
Contact sec fermé	L'appareil est en mode attente.



R ROUGE N NOIR
J JAUNE V VERT

Ce branchement permet que les boutons-poussoirs VB20W fonctionnent même si le commutateur de mise en attente est fermé (OFF).

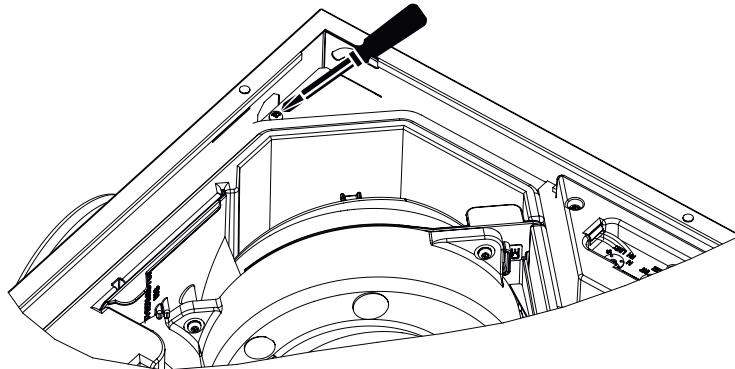
3 Installation (suite)

3.6 Branchement au câble d'alimentation domestique (appareils ERVS100S-HW et ERVS100S-HW-M seulement)

AVERTISSEMENT

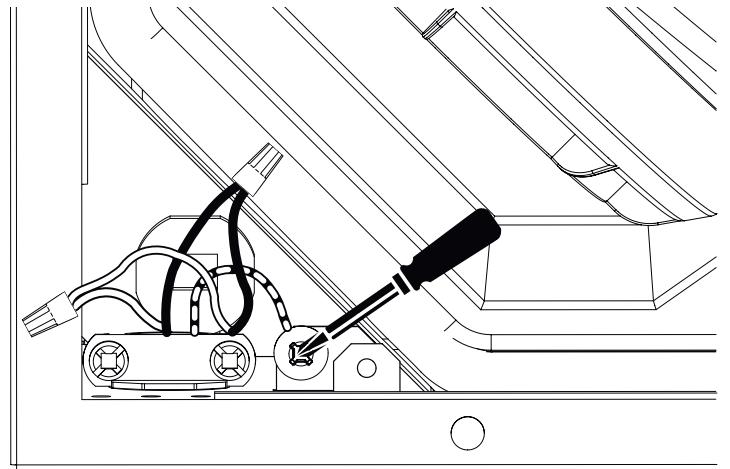
Danger d'électrocution. Le câblage électrique doit être effectué par du personnel qualifié selon tous les codes et standards applicables. Avant de connecter les fils, couper le courant au tableau de distribution et verrouillez-en l'accès afin de prévenir que le courant ne soit rétabli accidentellement. Le branchement au câble d'alimentation domestique nécessite l'utilisation d'une gaine flexible.

1. Ouvrir la porte de l'appareil.
2. Retirer et mettre de côté le couvercle du compartiment électrique.



VE0479

3. Installer le serre-fils inclus dans le kit et le serrer de façon à ce que ses vis demeurent accessibles. Insérer un bout de la gaine flexible dans l'appareil, à travers le serre-fils.
4. Connecter le fil de mise à la terre de la gaine flexible à la vis VERTE de mise à la terre du compartiment électrique. À l'aide des capuchons de connexion inclus, effectuer le branchement comme suit: le fil NOIR au fil NOIR, le fil BLANC au fil BLANC.

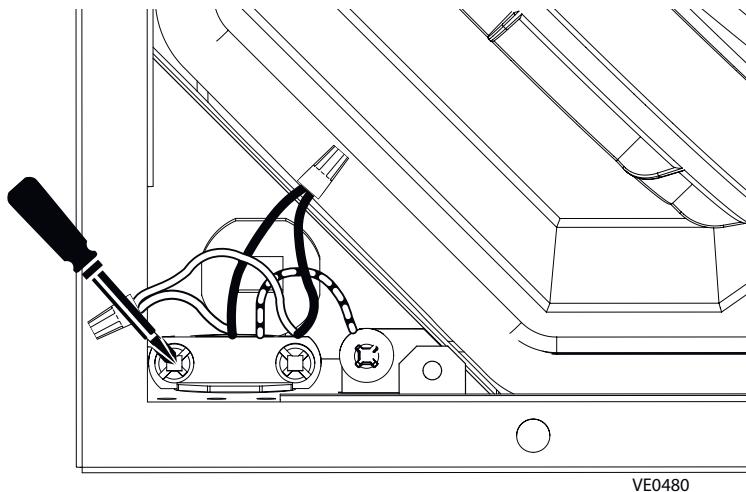


VE0478

3 Installation (suite)

3.6 Branchement au câble d'alimentation domestique (appareils ERVS100S-HW et ERVS100S-HW-M seulement)

5. Fixer la gaine de métal flexible au serre-fils inclus en vissant les vis de chaque côté du serre-fils. Ne pas trop visser pour éviter d'endommager la gaine de métal flexible.



6. Insérer tous les fils dans le compartiment électrique.
7. Remettre en place le couvercle du compartiment électrique, en prenant soin de ne pas pincer les fils. Remettre en place la porte de l'appareil.
8. Rétablir le courant au panneau de distribution.

4 Mise en marche de l'appareil

4.1 Réglages de l'appareil

- Les réglages de l'appareil doivent être effectués par l'installateur une fois que tous les travaux de construction sont terminés, afin de se conformer aux codes locaux de construction. Si, par la suite, l'utilisateur veut changer ces réglages, ceux-ci doivent être changés par du personnel autorisé.
- L'appareil ne doit jamais fonctionner pendant que le bâtiment est toujours en cours de construction.
- Tous les appareils sont configurés en usine en mode attente, avec la limite d'humidité relative (RH) réglée en position N.
- Voir la section 3.3.2 pour les détails spécifiques concernant le fonctionnement en hiver.

4.1.1 Description des réglages

MODE

POSITION	MODE	DESCRIPTION
SB	Attente	L'appareil est arrêté. L'appareil peut être activé en haute vitesse par le bouton-poussoir 20 minutes VB20W, si applicable.
INT	Intermittent	L'appareil fonctionne 20 minutes par heure en basse vitesse. L'appareil peut être activé en haute vitesse par le bouton-poussoir 20 minutes VB20W, si applicable.
1	Basse vitesse	L'appareil fonctionne à 65 pi ³ /min. L'appareil peut être activé en haute vitesse par le bouton-poussoir 20 minutes VB20W, si applicable.
2	Haute vitesse	L'appareil fonctionne à 105 pi ³ /min. L'appareil peut être activé en haute vitesse par le bouton-poussoir 20 minutes VB20W, si l'appareil est désactivé par la limite d'humidité relative.

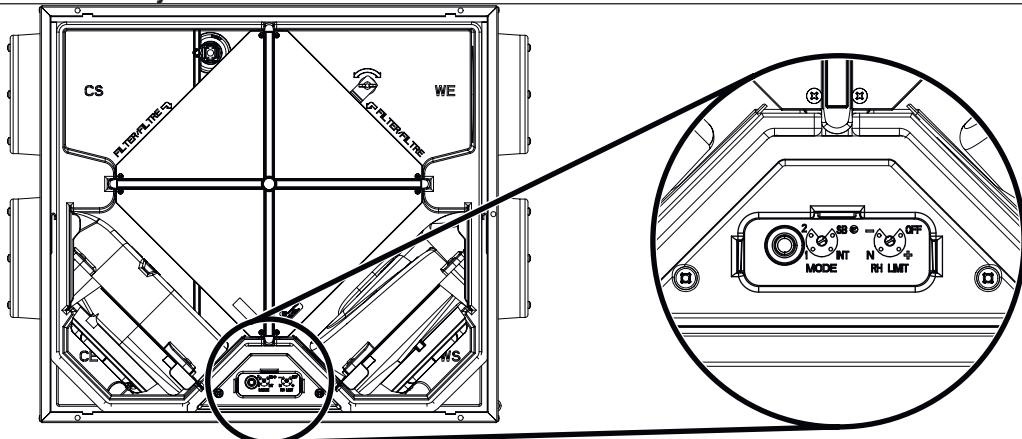
LIMITE D'HUMIDITÉ RELATIVE (RH LIMIT)

POSITION	DESCRIPTION
OFF	La limite d'humidité relative est désactivée.
+	Plus haute limite d'humidité relative.
N	Limite d'humidité relative réglée en usine.
-	Plus basse limite d'humidité relative.

 Réglages en usine.

4.1.2 Emplacement des commandes ajustables du mode et de l'humidité relative

Retirer la porte pour accéder aux commandes de MODE et d'humidité relative (RH).



VD0533

4.1.3 Choix des bons réglages

Mode :

- L'appareil est réglé en usine en mode attente (SB) et doit être réglé en mode approprié selon les codes de construction locaux, la superficie de la résidence, le nombre de personnes qui y habitent et les conditions météorologiques locales.

Limite d'humidité relative :

- L'appareil est réglé en usine à « N » et devrait normalement demeurer à cette position à moins que les conditions locales requièrent un autre réglage.

4.2 Préparation de l'appareil

- S'assurer que le carton protecteur est enlevé de la porte, si présent.
- S'assurer de la position adéquate du volet anti-retour (voir la section 3.1.2).

4.3 Séquence de démarrage

Lorsque le courant arrive à l'appareil, celui-ci effectuera une séquence de démarrage qui testera ses composantes. La séquence de démarrage dure moins d'une minute, après quoi la DEL clignotera s'il y a un problème. Si le bouton-poussoir 20 minutes VB20W de Broan est connecté à l'appareil, la DEL clignotera aussi. La vitesse du clignotement indique la nature du problème:

- ● ● ● Clignotement lent: Problème avec les capteurs de température et d'humidité relative
- ● ● ● ● ● ● Clignotement rapide: Problème de moteur

Voir la section Dépannage de ce guide pour les instructions de dépannage.

5 Entretien

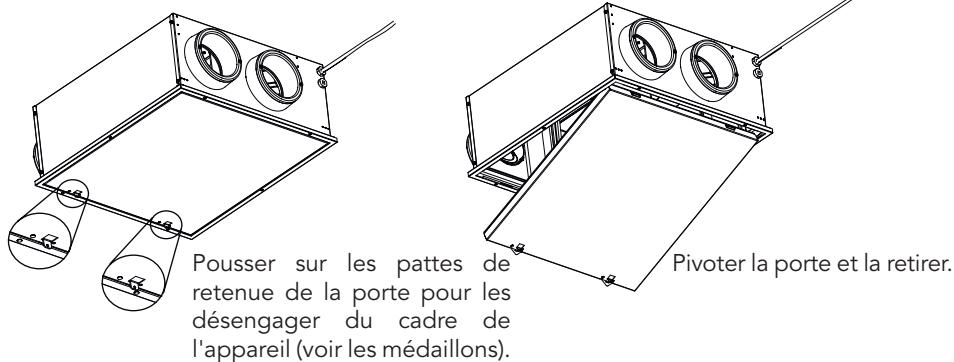
AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution. Avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation, toujours couper le courant au tableau de distribution ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Le port de lunettes et de gants de sécurité est recommandé lors du nettoyage de l'appareil.

5.1 Entretien trimestriel

1. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil ou couper le courant au tableau de distribution.
2. Ouvrir la porte de l'appareil selon les directives et les illustrations suivantes:

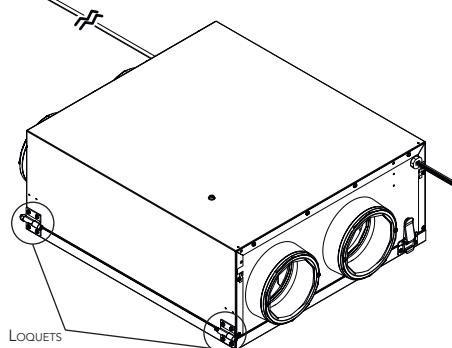
ERVS100S-HW ET ERVS100S-HW-M



ATTENTION

Faire attention lors de l'ouverture de la porte; il peut y avoir de l'eau dans l'appareil en raison d'une différence significative entre la température intérieure et extérieure.

ERVS100S-PC



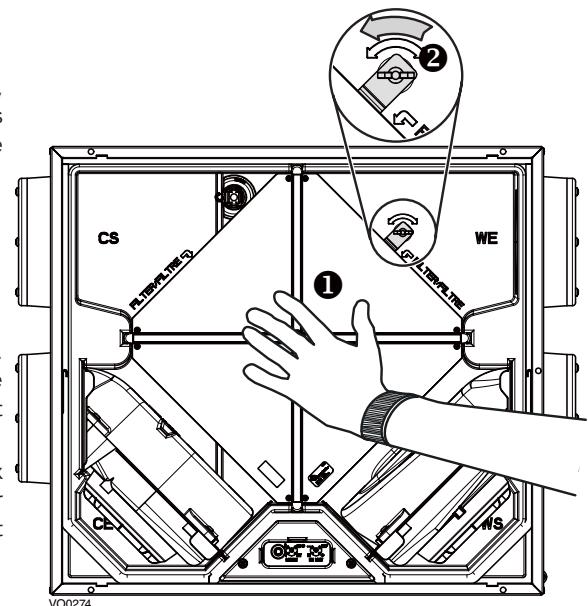
Ouvrir les deux loquets latéraux. Si la porte doit être retirée pour faciliter l'entretien ou si le dégagement est insuffisant, retirer l'écrou sur le loquet puis glisser la porte sur le côté une fois la porte légèrement ouverte.

3. Si l'appareil est installé dans ou sous le plafond, retenir le noyau (1), desserrer l'écrou papillon (2) et tourner le support de noyau (en gris dans l'illustration de droite). Glisser le noyau et ses filtres hors de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Si l'appareil est installé dans ou sous le plafond, toujours retenir le noyau lorsqu'on tourne le support du noyau; éviter de le faire résultera en la chute du noyau.

4. Laver les deux filtres du noyau avec de l'eau tiède et un savon doux. Les rincer et les laisser sécher complètement avant de les remettre sur le noyau. Consulter l'étiquette du noyau pour l'emplacement adéquat des filtres.
5. Glisser en place le noyau avec ses filtres propres. Se référer aux emplacements indiqués en relief à l'intérieur de l'appareil pour placer adéquatement le noyau. Utiliser le support de noyau et l'écrou papillon pour verrouiller le noyau en place.
6. Remettre en place la porte et la fermer, puis rétablir le courant.



5 Entretien (suite)

5.2 Entretien annuel

Suivre les étapes 1 à 5 de l'entretien trimestriel, puis, continuer comme suit:

6. Utiliser un aspirateur avec un embout en brosse à poils doux pour enlever la poussière sur le noyau de récupération, le capteur et le volet anti-retour (le volet doit s'ouvrir librement).

ATTENTION

Ne pas faire tremper le noyau de récupération dans l'eau! Le noyau peut facilement s'endommager s'il est détrempé. Le capteur peut être endommagé par un détergent. Pour nettoyer le capteur, utiliser seulement un chiffon sec.

7. Glisser en place le noyau et les filtres propres. Se référer aux emplacements indiqués en relief à l'intérieur de l'appareil pour placer adéquatement le noyau. Utiliser le support de noyau et l'écrou papillon pour verrouiller le noyau en place.
8. Remettre en place la porte et la fermer, puis rétablir le courant.
9. Nettoyer les bouches extérieures.

6 Garantie

Votre appareil de ventilation Broan est un produit de grande qualité, fabriqué et emballé avec soin. Broan garantit au consommateur, acheteur initial de ses produits, que ceux-ci sont exempts de tout défaut de fabrication pour la période citée plus bas et ce, à partir de la date d'achat originale. La garantie de tous les appareils Broan couvre les pièces seulement contre toute défectuosité pouvant nuire à leur fonctionnement, et elle est d'une durée de cinq (5) ans. Sous réserve d'avoir effectué l'entretien du noyau tel qu'il est mentionné dans le présent guide, le noyau de récupération d'énergie est couvert par une garantie de cinq (5) ans.

Si un fonctionnement inadéquat devait se produire, veuillez vous référer au présent guide. Si le problème persiste, la marche à suivre est la suivante :

MARCHE À SUIVRE

Si l'appareil est défectueux, veuillez communiquer avec votre entrepreneur en ventilation (voir son adresse sur la page couverture de votre guide). Il déterminera la source du mauvais fonctionnement et effectuera le remplacement ou la réparation, s'il y a lieu. Si jamais il devient impossible de le joindre, téléphonez au 1 800 558-1711 (aux États-Unis) ou au 1 800 567-3855 (au Canada) où notre personnel se fera un plaisir de vous transmettre le numéro de téléphone du distributeur ou du centre de service le plus près de chez vous.

PIÈCES DE REMPLACEMENT ET SERVICE

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez toujours utiliser des pièces d'origine provenant de Broan. Les pièces d'origine de Broan sont spécialement conçues pour satisfaire toutes les normes de certification de sécurité applicables. Leur remplacement par des pièces ne provenant d'une tierce partie pourrait ne pas assurer la sécurité de l'appareil, entraîner une réduction sévère des performances ainsi qu'un risque de défaillance prématurée. Broan recommande également de toujours vous référer à une entreprise de services compétente et reconnue par Broan pour vos pièces de remplacement et appels de service.

FACTURE

Aucune réparation ou aucun remplacement ne sera couvert par la garantie sans la copie de la facture originale d'achat. Prenez soin de bien la conserver.

FRAIS DIVERS

Les frais de main-d'œuvre et d'expédition relatifs au retrait de la pièce défectueuse et/ou à l'installation de la pièce conforme ne seront, en aucun cas, couverts par Broan.

CONDITIONS ET LIMITES

Ces appareils sont conçus pour usage résidentiel seulement et doivent être utilisés dans un bâtiment tel que décrit ci-dessous :

Bâtiment: Toute construction utilisée ou destinée à être utilisée pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des choses.

Usage résidentiel: Habitation, logement, suite : Bâtiment, ou partie de bâtiment, servant ou destiné à servir de domicile à une ou plusieurs personnes et qui comporte généralement des installations sanitaires et des installations pour préparer et consommer des repas et pour dormir. Local constitué d'une seule pièce ou d'un groupe de pièces complémentaires et occupé par un locataire ou propriétaire; comprend les logements, les chambres individuelles des motels, hôtels, maisons de chambres, dortoirs et pensions de famille, de même que les magasins et les établissements d'affaires constitués d'une seule pièce dans une habitation.

Usage commercial: Établissement agricole, commercial, de réunion, de soins ou de détention: Bâtiment ou partie de bâtiment qui ne contient pas d'habitation, situé sur un terrain consacré à l'agriculture ou à l'élevage et utilisé essentiellement pour abriter des équipements ou des animaux, ou pour la production, le stockage ou le traitement de produits agricoles ou horticoles ou l'alimentation des animaux. Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé pour l'étalage ou la vente de marchandises ou de denrées au détail ou utilisé pour la conduite des affaires ou la prestation de services professionnels ou personnels. Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé par des personnes rassemblées pour se livrer à des activités civiques, politiques, touristiques, religieuses, mondaines, éducatives, récréatives ou similaires, ou pour consommer des aliments ou des boissons. Bâtiment, ou partie de bâtiment, abritant des personnes qui, à cause de leur état physique ou mental, nécessitent des soins ou des traitements médicaux, ou des personnes qui, à cause de mesures de sécurité hors de leur contrôle, ne peuvent se mettre à l'abri en cas de danger.

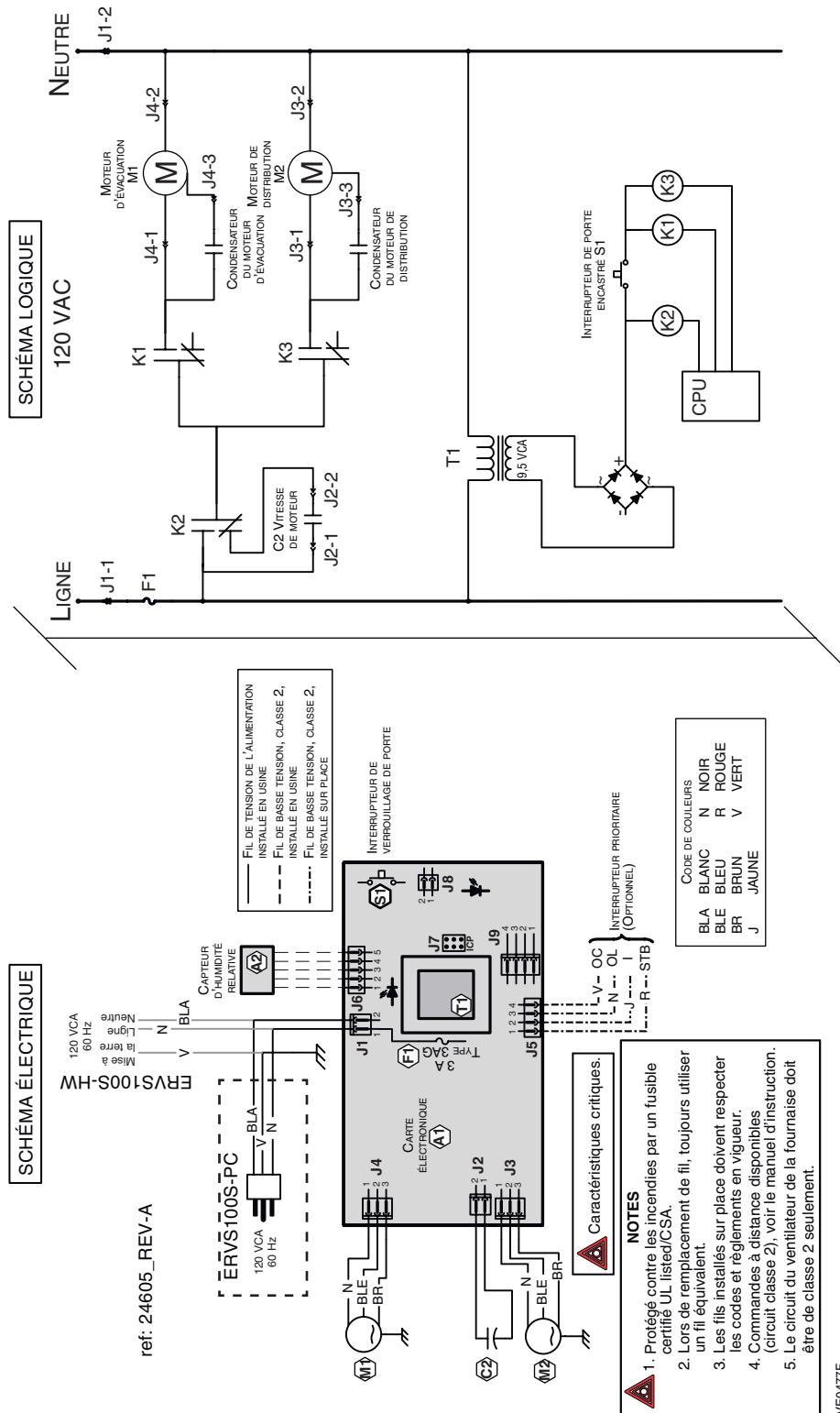
Usage industriel: Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé pour l'assemblage, la fabrication, la confection, le traitement, la réparation ou le stockage de produits, de matières ou de matériaux dont le contenu est combustible et qu'il contient des matières très combustibles, inflammables ou explosives en quantité suffisante pour constituer un risque particulier d'incendie.

La garantie ci-dessus s'appliquera dans tous les cas où les dommages ne seront pas le résultat d'une installation inadéquate, d'un usage inappropriate, d'abus ou de négligence, de cas fortuit ou de toute autre circonstance hors du contrôle de Broan. De plus, Broan ne sera pas tenu responsable des blessures ou dommages à la propriété personnelle ou immobilière causés directement ou indirectement par l'appareil de ventilation de Broan. Cette garantie annule toutes les garanties précédentes.

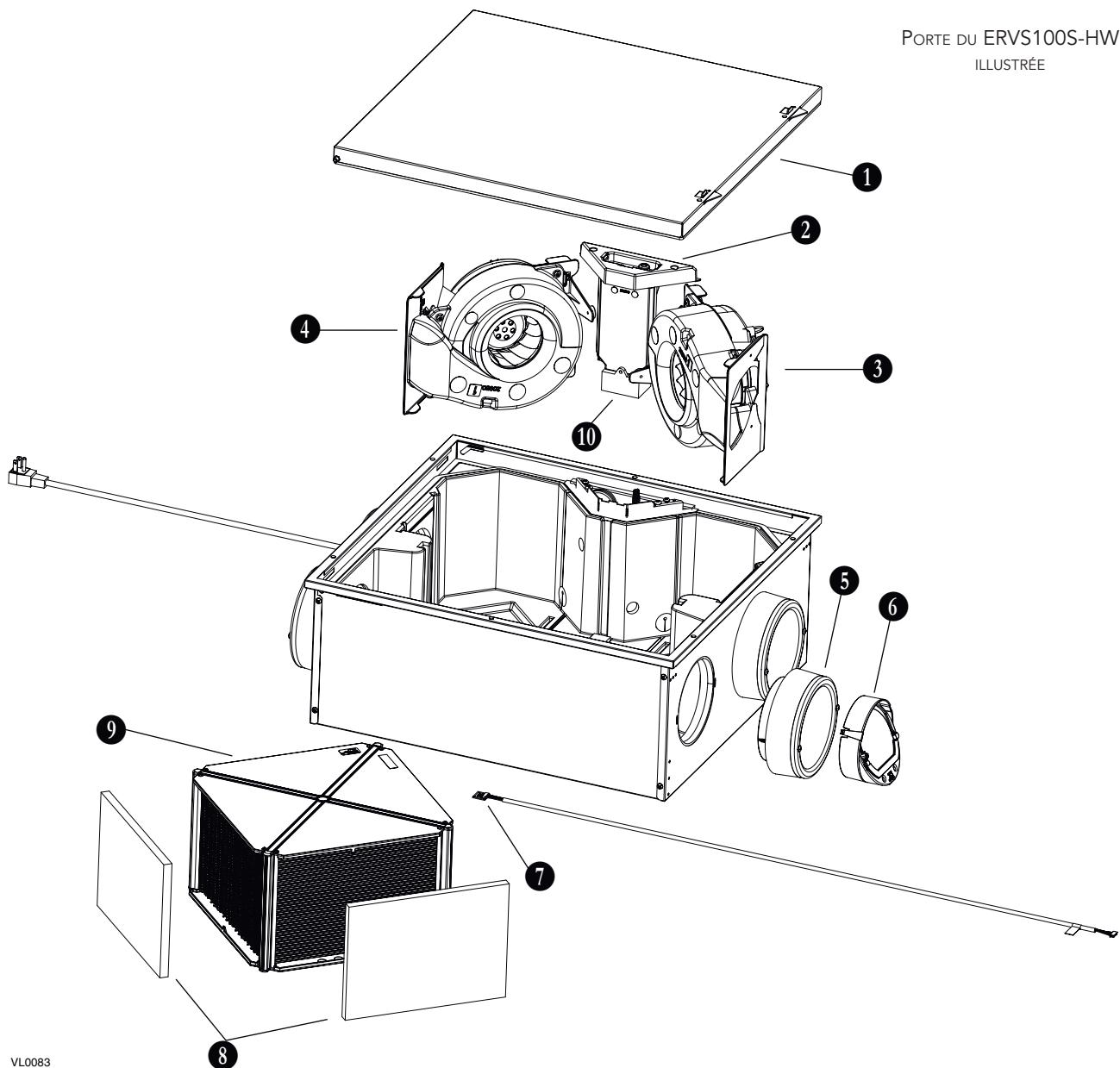
7 Schéma électrique

AVERTISSEMENT

- Danger d'électrocution. Avant d'effectuer les travaux d'entretien ou de réparation, toujours couper le courant au tableau de distribution ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ce produit est muni d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible grillé indique une surcharge ou un court-circuit. Si un fusible grille, débrancher l'appareil de la prise de courant ou couper l'alimentation au panneau de distribution. Cesser d'utiliser l'appareil et communiquer le soutien technique.



8 Pièces de remplacement



PIÈCE DE REMPLACEMENT ET SERVICE

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez toujours utiliser des pièces d'origine provenant de Broan-NuTone LLC ou de Venmar Ventilation ULC. Les pièces d'origine de Broan-NuTone LLC ou de Venmar Ventilation ULC sont spécialement conçues pour satisfaire toutes les normes de certification de sécurité applicables. Leur remplacement par des pièces ne provenant pas de Broan-NuTone LLC ou de Venmar Ventilation ULC pourrait ne pas assurer la sécurité de l'appareil, entraîner une réduction sévère des performances ainsi qu'un risque de défaillance prémature. Broan-NuTone LLC et Venmar Ventilation ULC recommandent également de toujours vous référer à une entreprise de services compétente et reconnue par Broan-NuTone LLC ou Venmar Ventilation ULC pour vos pièces de remplacement et appels de service.

No	DESCRIPTION	No DE PIÈCE	QTE
1	PORTE ERVS100S-HW ET ERVS100S-HW-M	SV66548	1
	PORTE ERVS100S-PC	SV66549	1
2	PLAQUE DE CIRCUITS IMPRIMÉS ET RESSORT D'INTERRUPTEUR (SUPPORT DE PLASTIQUE NON INCLUS)	SV62721	1
3	KIT DE VENTILATEUR ÉVACUATION D'AIR VICIÉ	SV62724	1
4	KIT DE VENTILATEUR DISTRIBUTION D'AIR FRAIS	SV62723	1
5	KIT DE BOUCHE MÉTALLIQUE ISOLÉE DE 6 PO	SV62718	4
6	KIT DE SYSTÈME DE VOLET	SV62717	1
7	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ RELATIVE	SV62719	1
8	KIT DE FILTRES (2)	SV21029	1
	FILTRES OPTIONNELS MERV 8 (2)	V21030	1
9	NOYAU VRE	SV61223	1
10	CONDENSATEUR BASSE VITESSE 18 μ F	SV62722	1
*	KIT DE DISPOSITIF DE RETENUE DU NOYAU	SV61237	1
*	KIT DE PIÈCES POUR L'INSTALLATION	SV22079	1

* NON ILLUSTRÉ.

9 Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

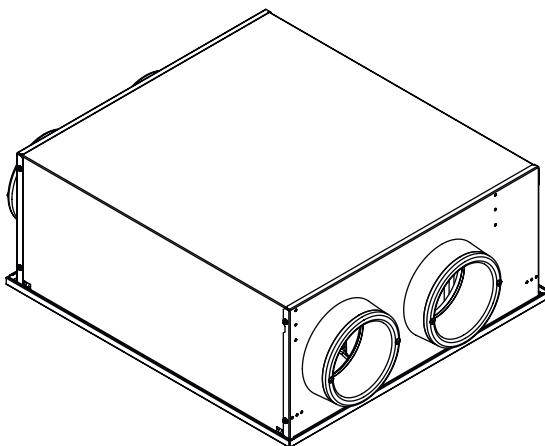
Danger d'électrocution. Les connexions de la carte électronique ne doivent être vérifiées que par du personnel qualifié.

Si l'appareil ne fonctionne pas bien, le réinitialiser en coupant le courant au panneau de distribution ou en débranchant son cordon d'alimentation durant une minute puis rétablir le courant. S'il ne fonctionne toujours pas bien, consulter le tableau ci-dessous.

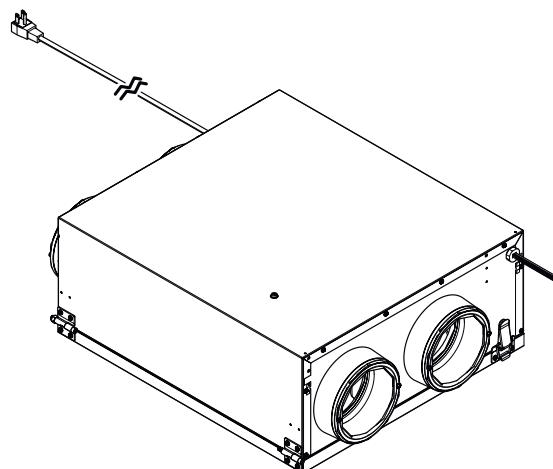
	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	ESSAYEZ CECI
1	L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Absence de courant dans la prise ou dans le câble d'alimentation domestique. La porte de l'appareil n'est pas bien fermée. Les pattes du support de plastique de la carte de circuits imprimés sont désengagées. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le disjoncteur dans le panneau de distribution. ERVS100S-PC seulement: Tester la prise avec un autre appareil (ex.: une lampe). Si l'appareil ne fonctionne pas, appeler un électricien. ERVS100S-HW et ERVS100S-HW-M seulement: À l'aide d'un voltmètre, vérifier la tension dans le câble d'alimentation. Si aucune tension n'est détectée, appeler un électricien. S'assurer que la porte de l'appareil est bien fermée. S'assurer que les pattes du support de plastique de la carte électronique sont bien enclenchées dans leurs fentes et que la carte est bien appuyée sur son support.
2	La DEL du bouton-poussoir et celle de l'appareil clignotent rapidement (erreur de moteur).	<ul style="list-style-type: none"> Le faisceau de fils du (des) moteur(s) est endommagé ou mal branché. Défectuosité de la carte de circuits imprimés, des moteurs ou du condensateur de basse vitesse. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les connexions des deux faisceaux de fils des moteurs, s'assurer que les connecteurs sont branchés à leurs connecteurs appropriés, que les fils ne sont pas endommagés et que les broches des connecteurs ne sont pas corrodées. Ouvrir la porte et appuyer sur le ressort de l'interrupteur de porte pour effacer le message d'erreur et réactiver les tests de l'appareil par sa séquence de démarrage. Les deux moteurs devraient démarrer en haute vitesse pendant 10 secondes, puis passer en basse vitesse pour 10 secondes. Si les deux moteurs ne passent pas en haute vitesse, remplacer la carte de circuits imprimés. Si un des deux moteurs ne passe pas en haute vitesse, inverser les connexions des deux moteurs et refaire le test; si le moteur ne démarre pas en haute vitesse, remplacer celui-ci. Si le problème se retrouve à l'autre moteur, remplacer la carte de circuits imprimés. Si les deux moteurs passent en haute vitesse mais ne passent pas en basse vitesse, remplacer le condensateur de basse vitesse. Si un seul moteur passe en basse vitesse, remplacer le moteur défectueux.
3	La DEL du bouton-poussoir et celle de l'appareil clignotent lentement (erreur du capteur d'humidité relative et de la température).	<ul style="list-style-type: none"> Le capteur d'humidité relative et de température est mal connecté. Le capteur d'humidité relative et de température est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la connexion du faisceau de fils du capteur, s'assurer que le connecteur est branché à son connecteur approprié, que les fils ne sont pas endommagés et que les broches des connecteurs ne sont pas corrodées. Ouvrir la porte et appuyer sur le ressort de l'interrupteur de porte pour effacer le message d'erreur et réactiver les tests de l'appareil par sa séquence de démarrage. Les deux moteurs devraient démarrer en haute vitesse pendant 10 secondes, puis passer en basse vitesse pour 10 secondes. Puis, l'appareil testera le capteur de température et d'humidité. Si la DEL continue de clignoter lentement, remplacer le capteur défectueux.
4	La commande murale ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Incompatibilité de la commande avec l'appareil. Les fils sont peut-être inversés. La connexion des fils est peut-être défectueuse. Les fils sont peut-être endommagés. Commande murale défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter le tableau de la page 2 pour la compatibilité des commandes. S'assurer que les bonnes couleurs de fils sont connectées aux endroits appropriés. S'assurer que les fils sont bien connectés. Examiner tous les fils pour voir s'ils sont endommagés. Si les fils sont cachés dans les murs, tester la commande avec un fil plus court. Remplacer la commande murale.
5	L'appareil laisse entrer trop d'humidité dans le bâtiment lors de la ventilation.	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais fonctionnement du volet anti-retour de l'appareil. Mauvais réglage de la limite d'humidité relative. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le volet anti-retour de l'appareil est en position fermée lorsque l'appareil est en arrêt; s'il est ouvert, vérifier l'orientation du volet anti-retour (le mot «TOP» en relief sur le support du clapet doit être en haut), vérifier si l'aimant du support du clapet est bien en place, vérifier si les clips de métal sont en place sur le volet. Le volet doit pouvoir s'ouvrir librement. Vérifier le réglage de la limite d'humidité relative (configuré en usine à «N» pour le Sud et un climat humide); ajuster la limite à «-» pour réduire la limite d'humidité durant la ventilation. La vitesse de ventilation peut être réduite en changeant le mode de façon à ce que moins d'humidité ne pénètre dans le bâtiment.
6	L'appareil cesse de ventiler trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> Mauvais réglage de la limite d'humidité relative. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le réglage de la limite d'humidité relative (configuré en usine à «N» pour le Sud et un climat humide); ajuster la limite à «+» pour augmenter la limite d'humidité durant la ventilation (la durée de la ventilation sera augmentée), ou régler la limite d'humidité relative à «OFF» pour désactiver le capteur.



MANUAL DE INSTALACIÓN Y DEL USUARIO PARA BROAN ERVS100S-HW, ERVS100S-HW-M Y ERVS100S-PC



ERVS100S-HW,
ERVS100S-HW-M



ERVS100S-PC

⚠ SÓLO PARA USO RESIDENCIAL ⚠

**LEA Y CONERVE ESTAS INSTRUCCIONES
INSTALADOR: ENTREGUE ESTE MANUAL AL CLIENTE**

Broan-NuTone LLC, 926 West State Street, Hartford, Wisconsin, USA 800-558-1711 broan-nutone.com
Venmar Ventilation ULC, 550 Lemire Blvd., Drummondville, Québec, Canada J2C 7W9 Broan-NuTone.ca 800-567-3855
REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA EN: www.broan-nutone.com/register
Para obtener más información, visitar nuestro sitio www.broan-nutone.com (EE.-UU.) o www.broan-nutone.ca (Cánada)

OBSERVACIONES SOBRE ESTE MANUAL

Con el fin de hacer hincapié en determinada información, en este manual se emplean los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA

Se refiere a una instrucción que, de no seguirse, podría causar daños corporales e incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Se refiere a una instrucción que, de no seguirse, podría dañar gravemente el aparato o sus componentes.

NOTA: indica una información complementaria que es necesaria para completar totalmente una instrucción.

OBSERVACIONES SOBRE ESTOS APARATOS

LÍMITES

Sólo para instalaciones residenciales. El trabajo de instalación y el cableado eléctrico han de ser efectuados por personal cualificado conforme a todos los códigos y normas aplicables, incluso los relativos a lugares con alto riesgo de incendio.

⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O HERIDAS CORPORALES, SIGA LAS INDICACIONES SIGUIENTES:

1. Utilice el aparato únicamente de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante en la dirección o en el teléfono que aparecen en la garantía.
2. Antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpiar el aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica o apáguelo en el tablero de servicio.
3. Este aparato no ha sido pensado para la combustión ni para el aire de dilución de aparatos que queman combustible.
4. Al cortar o taladrar en la pared o en el techo, procure no dañar el cableado eléctrico ni otras instalaciones ocultas.
5. No use el aparato con un dispositivo de control de velocidad de semiconductores diferente de los que aparecen en el cuadro siguiente:

CONTROLES AUXILIARES ALIMENTADOS POR LA UNIDAD
TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO DURANTE 20 MINUTOS VB20W DE BROAN
INTERRUPTOR ESTÁNDAR DE ESPERA DE CONTACTO SECO

6. El aparato debe conectarse a tierra. **Sólo para el aparato ERVS100S-PC:** El cable de alimentación lleva un enchufe con toma de tierra de 3 patillas para su seguridad personal. Debe enchufarse en una toma de corriente para tres patillas, conectada a tierra de acuerdo con el código eléctrico nacional y los códigos y ordenanzas locales. No retire la patilla de la toma de tierra. No utilice el aparato con un cable prolongador.
7. No instale el aparato en un espacio donde se cocina ni lo conecte directamente a otro aparato.
8. No lo use para evacuar materias ni vapores peligrosos o explosivos.
9. Esta unidad debe ser protegida contra la intemperie.
10. Para la instalación, el mantenimiento o la limpieza del aparato se aconseja llevar lentes y guantes de seguridad.
11. Cuando la reglamentación local aplicable sea más restrictiva en materia de instalación o certificación, dicha reglamentación prevalecerá sobre las exigencias de este manual y el instalador acepta atenerse a dicha reglamentación y asumir los gastos correspondientes.

PRECAUCIÓN

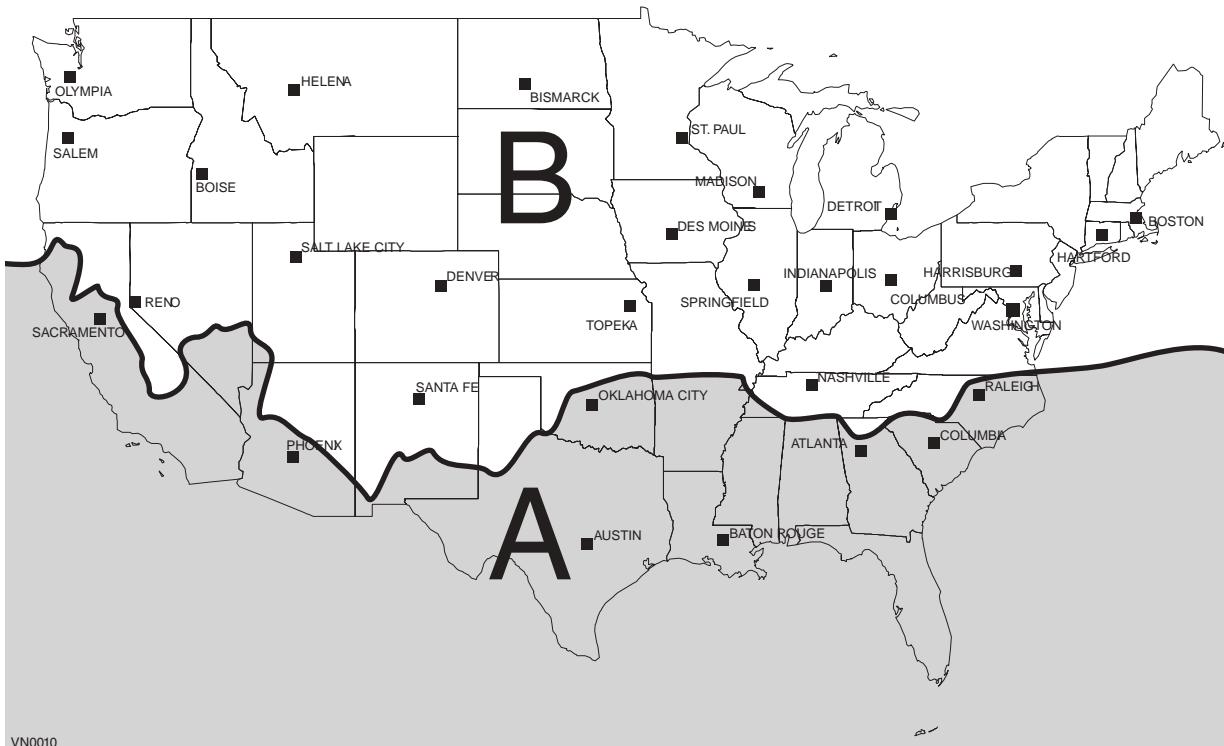
1. No use el aparato durante la construcción o renovación de su casa o cuando se lije paredes de yeso. Ciertos tipos de polvo y vapores pueden dañar su sistema.
2. Para mayor información sobre otras exigencias, lea la etiqueta de especificaciones que viene en el aparato.
3. Asegúrese de sacar el aire al exterior. No introduzca ni evacue el aire en espacios situados entre paredes, en el techo o en un desván, en sótanos pequeños ni en cocheras. No intente recuperar el aire de salida de una secadora o de una campana.
4. Aparato para instalación residencial únicamente, de acuerdo con las exigencias de la norma 90B de la NFPA (para un aparato instalado en EE.UU.) o con la parte 9 del Código Nacional de la Construcción de Canadá (para un aparato instalado en Canadá).
5. No pase ningún conducto de aire por encima o a menos de 2 pies de una caldera o de su cámara de alimentación, de un calentador o de otro aparato que genere calor.
6. La instalación de los conductos debe hacerse de conformidad con todos los códigos locales y nacionales aplicables.
7. Al ausentarse de la vivienda durante un periodo largo (más de dos semanas), una persona responsable debería verificar regularmente si el aparato funciona correctamente.
8. Si los conductos pasan a través de un espacio no acondicionado (como un desván), el aparato debe funcionar constantemente, excepto cuando haya que hacer tareas de mantenimiento o reparaciones. Asimismo, la temperatura ambiente de la casa nunca debería bajar de 65°F (18°C).
9. Las piezas mecánicas y electrónicas del aparato deberían ser examinadas por personal de servicio cualificado al menos una vez al año.
10. Asegúrese en todo momento de que la admisión exterior de aire y las bocas de aire viciado estén libres de nieve durante el invierno. Es importante comprobar que, durante una gran tormenta de nieve, el aparato no introduzca nieve. Si fuera el caso, por favor, apague el aparato durante unas horas.
11. Dado que el sistema de control electrónico del aparato utiliza un microprocesador, es posible que no funcione correctamente debido a los ruidos externos o a fallas de alimentación muy cortas. Si esto ocurre, desenchufe el aparato y espere aproximadamente 10 segundos. A continuación, enchufe de nuevo el aparato (o restablecer el encendido en el panel de servicio).
12. No debería hacer uso excesivo de aparatos de fragancia o de químicos porque pueden dañar el material de los componentes del aparato.
13. Para una instalación en una cochera, asegúrese de que la puerta del aparato siempre sea cerrada, excepto durante mantenimiento asistido, para reducir las probabilidades que humos de escape estén introducidos en la vivienda.

ÍNDICE

1	Zona de instalación segura.....	3
2	Preparación de la unidad	4
2.1	Elección de una ubicación adecuada para el aparato.....	4
2.2	Tipo de conexión eléctrica (conectado con cable de alimentación o conectado con cableado local)	4
3	Instalación	4-12
3.1	Colocación de la unidad.....	4-6
3.2	Combinación con una AHU	7
3.3	Instalación de los registros, conductos y bocas exteriores.....	8-9
3.4	Instalación de un conjunto de cambio de sección Tandem®*	9
3.5	Conexión de los controles.....	10
3.6	Conectar el cableado local (aparatos ERVS100S-HW y ERVS100S-HW-M solamente)	11-12
4	Puesta en marcha de la unidad	13
4.1	Parámetros de la unidad.....	13
4.2	Preparación de la unidad.....	13
4.3	Secuencia de inicio	13
5	Mantenimiento	14-15
5.1	Mantenimiento trimestral	14
5.2	Mantenimiento anual.....	15
6	Garantía.....	15
7	Diagrama de cableados	16
8	Piezas de repuesto	17
9	Solución de problemas.....	18

1 Zona de instalación segura

Los requisitos de instalación varían en las zonas A y B que se muestran en el mapa de abajo, ver las secciones 3.1 a 3.3.2 para obtener detalles específicos y avisos por cada tipo de instalación. La zona B incluye el Canadá.



2 Preparación de la unidad

- Examine el exterior de la unidad para ver si hay daños debidos al envío.
- La unidad no debería funcionar nunca cuando el edificio esté en construcción.
- ERVS100S-HW se envía con material de protección para la puerta. Déjelo durante la construcción y retirelo una vez el techo terminado.

2.1 Elección de una ubicación adecuada para el aparato:

- En una zona de la vivienda donde la temperatura ambiente se mantenga entre 50°F (10°C) y 135°F (57°C);
- Lejos de las zonas de estar (comedor, sala de estar, dormitorio), de ser posible para reducir el nivel de ruido;
- De forma que sea fácil acceder al interior del armario para las tareas de mantenimiento;
- Cerca de una pared exterior para limitar la longitud del conducto flexible aislado que sale del aparato o llega a él;
- Lejos de chimeneas calientes, tableros eléctricos y otros lugares que presenten peligro de fuego;
- Dentro de 28 pulg. de una fuente de alimentación (toma de corriente estándar, unidad ERVS100S-PC solamente).

2.2 Tipo de conexión eléctrica (conectado por enchufe o conectado con cableado local)

- Conforme a sus necesidades y a los códigos aplicables, asegúrese de usar el modelo apropiado (ERVS100S-PC: aparato conectado por enchufe, ERVS100S-HW o ERVS100S-HW-M: aparato conectado con cableado local).

3 Instalación

Se debe instalar el aparato en orientación horizontal como se muestra en la sección 3.1.

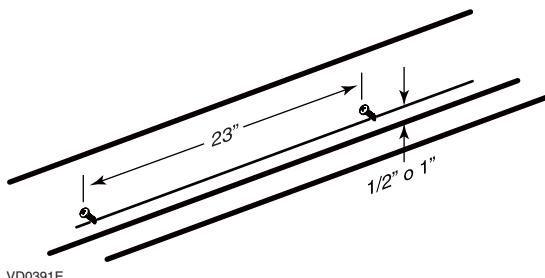
3.1 Colocación de la unidad

- La unidad puede instalarse entre vigas separadas por 24", sobre vigas separadas por 24" en posición inversa o bajo el techo, mediante soportes. Entre las piezas provistas hay un juego de 4 soportes así como los tornillos necesarios.
- Si está conectado por enchufe (sólo para el aparato ERVS100S-PC), debe haber una toma eléctrica estándar de 3 patillas a menos de 28" de la unidad y debe conectarse a un circuito eléctrico de 15 amp. Se recomienda marcar el circuito para identificar este sistema como el Sistema de Aire Fresco.
- Prevea un espacio libre de 12" para poder retirar la puerta, el núcleo y los filtros con fines de mantenimiento.

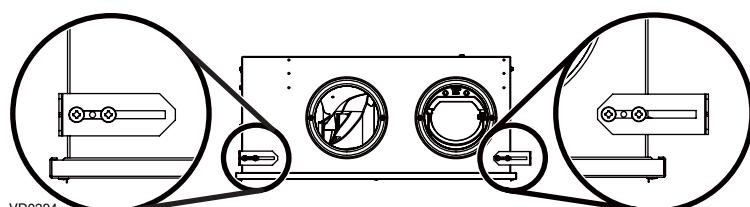
3.1.1 Instalación en el techo (entre vigas separadas por 24")

ERVS100S-HW y ERVS100S-HW-M solamente

1. Trace una línea a nivel en ambas vigas, a 1/2" o 1" de la base, para ubicar los soportes de la unidad (con 1/2", el perímetro de la puerta de la unidad descansará en el material del techo, mientras que con 1" se obtendrá una instalación a nivel; véanse las imágenes 1 y 2 en la página siguiente). En una de las vigas atornille a mitad, sobre la línea de nivel, dos tornillos n.º 8 x 1½" provistos, dejando un espacio de 23" entre ellos.



2. Coloque los 4 soportes en la unidad, como puede verse en la ilustración de la derecha; utilice para ello dos tornillos n.º 10 x 5/8" por soporte (provistos). CONSEJO: Atornille a mitad los tornillos para permitir ajustes entre las vigas; observe los detalles de la imagen de la derecha: la de la izquierda muestra la distancia mínima y la de la derecha la distancia máxima.



3. Cuelgue el lado más ligero de la unidad en los tornillos instalados en la viga utilizando los orificios más grandes de los soportes.

